70mm

99mm

ELEVEN

ELECTRONIC CALCULATOR CT-666N

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USO
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE OPERATIVO
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА
MANUAL DE OPERARE
NÁVOD
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
DRIFTSMANUAL
NÁVOD

Maufacturer

TATSU INTERNATIONAL CORPORATION
Room 931, Floor 9, Building 2, No.501, Pan'an Road, Juyuan New Area, Jiading District, Shanghai, China

Sales Responsibility in Europe

CDC PL Sp. z o.o.
ul. Opolska 22 / E10
40-084 Katowice, Poland
Tel: +48 32 781 06 34
Email: contact@cdc-pl.pl

CE EAC

• POWER SUPPLY — English

ELEVEN model CT-666N is a dual-powered (high power solar + back-up battery LR44) calculator operative under any lighting condition.

Auto power-off function

The calculator switches the power off automatically if there has been no key entry for about 7 minutes.

Battery charge

If the back-up battery needs to be changed, open the lower cabinet to remove the old battery and insert a new battery in the indicated polarity

• KEY INDEX — English

KEYS OPERATIONS:	
ON/AC	Power on / All Clear key
CE/C	Clear Entry / Clear key
GT	Grand total key
M+	Memory plus (Adds the displayed value to the independent memory)
M-	Memory minus (Subtracts the displayed value from the independent memory)
MRC	Memory recall key / Memory clear key
SET %	Percent key / Tax Rate Setting key
TAX ⇥	Price without tax key
RECALL TAX +	Price with tax key / To recall tax rate when pressing [SET] and [RECALL TAX+] keys
CHECK ⇨	Step-by-step check key in normal Edit mode (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Step-by-step check key in normal Edit mode (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Correction key in Replay mode / Right-shift key in normal Edit mode
AUTO REPLAY	Automatic replay key
+/-	Sign change key (Changes the sign of the displayed value from positive to negative or vice versa)
√	Square root
SELL MARGIN COST	Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance item.
00	Fast addition of «00» (Displays two «0» when pressed once)
000	Fast addition of «000» (Displays three «0» when pressed once)
SWITCH DESCRIPTION:	
5/4 ↑	Rounding up
5/4	Rounding off
5/4 ↓	Rounding down
A 0 2 3 4 F	When the switch is set to «A», this indicated that the decimal digit is automatically set to 2 (for example: if you key in «8» the value is 0,08, but if you key in «,» then this position is the base, This mode useless for multiplication and division.
A 0 2 3 4 F	Indicated 0, 2, 3 or 4 decimal
A 0 2 3 4 F	Floating decimal mode
ABOUT THE DISPLAY:	
GT	Grand memory loaded
88	Item counter (Max: 120)
CRT	Correction mode
REP	Replay mode
M	Memory loaded
E	Overflow / Logic error
–	Minus (or negative)
MARGIN	Margin percentage
SELL	Selling price
COST	Cost
TAX -	Price excluding tax
TAX	Amount of tax
TAX +	Price including tax
TAX %	Tax rate stored and recalled

WEEE MARK

If tou want to dispose this product, do not mix with general household waste. There is a separate collection systems for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EU) and is effective only within European Union.

• KRAFTVERSORGUNG — Deutsch

Das **ELEVEN** model CT-666N wird durch 2 voneinander unabhängigen Energiequellen versorgt (Sonneder durch eine sehr starke solar- zelle oder durch eine batterie LR44), Der rechner arbeitet selbst unter schlechtesten lichtbedingungen.

Automatische Ausschaltung

Der rechner schaltet sich automatisch ab, wenn diesen 7 minuten nicht mehr benutzen,

Batterlewechsel

Sollte die batterie gewechselt werden, entfernen Sie bitte die Schrauben vom unterteil und tauschen die alte gegen eine neue batterie aus, Beachten Sie, daß die batterie richtig, entsprechend der polarität, eingelegt wird.

• TASTEN-ÜBERSICHT — Deutsch

TASTEN-FUNKTIONEN:	
ON/AC	Power An / Alles Löschen
CE/C	Eingabe löschen / Clear Taste
GT	Gesamtsumme
M+	Speicher plus (Addiert den dargestellten Wert zum Speicher)
M-	Speicher minus (Subtrahiert den dargestellten Wert vom Speicher)
MRC	Speicherabruf / -löschtaste
SET %	Prozenttaste/Steuerraten-Einstellung
TAX ⇥	Preis ohne Steuern
RECALL TAX +	Preis mit Steuern/Zurücksetzen der Steuerrate, durch Drücken der [SET] und [RECALL TAX+] Tasten
CHECK ⇨	Schritt für Schritt Überprüfung im Normalmodus (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Schritt für Schritt Überprüfung im Normalmodus (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Korrekturtaste im Abspielmodus / Rechtsrücktaste im Normalmodus
AUTO REPLAY	Automatische Abspieltaste
+/-	Vorzeichenwechsel (Ändert das Vorzeichen des dargestellten Wertes vom Positiven ins Negative und umgekehrt)
√	Quadratwurzelberechnung
SELL MARGIN COST	Dient der Berechnung der Kosten, des Verkaufspreises und des Gewinnspannenbetrags, Geben Sie den Wert von 2 beliebigen Posten an, um den Bilanzwert zu erhalten.
00	Doppelnull – Taste
000	Dreifache Null – Taste
SWITCH DESCRIPTION:	
5/4 ↑	Aufrundung
5/4	Rundung aus
5/4 ↓	Abrundung
A 0 2 3 4 F	ADD—mode, Fügt automatisch ein Komma und 2 Nachkommastellen für alle Werte ein
A 0 2 3 4 F	Anzahl der Dezimalkommastellen
A 0 2 3 4 F	Fließkomma-Stellung
DISPLAY INFORMATIONEN:	
GT	Gesamtsumme Geladen
88	Zähler (Max: 120)
CRT	Korrekturmodus
REP	Abspielmodus
M	Speicher
E	Überlauf / logischer Fehler
–	Minus (oder negative)
MARGIN	Gewinnspannenprozentanteil
SELL	Verkaufspreis
COST	Kosten
TAX -	Preis ohne Steuern
TAX	Steuerbetrag
TAX +	Preis mit Steuern
TAX %	Steuerrate gespeichert

WEEE ZEICHEN

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll, Es gibt im Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2012/19/EU) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte.

• ALIMENTACIÓN — Español

Modelo **ELEVEN** CT-666N funciona gracias a un mecanismo de doble carg (luz solar y bateria de apoyo LR44), lo cual le permite operar bajo cualquier condicion de iluminación.

Función de desconexión automática

La calculadora se apaga automaticamente si no ha sido utilizada durante 7 minutos aproximadamente.

Reemplazada de la pila

Si la pila de apoyo necista ser reemplazada, quite los tornillos del departamento inferior y sustituya la pila gastada por una nueva, Coloque la pila en su posicion correcta, con la polaridad indicada.

• TECLADO INFOMATIVO — Español

FUNCIONES DE LAS TECLAS:	
ON/AC	Encendido / Borrar todo
CE/C	Entrada clara / Borrado
GT	Tecla de suma total
M+	Memoria positiva (Añade/suma el valor visualizado a la memoria independiente)
M-	Memoria menos/negativa (para restar el valor indicado de la memoria independiente)
MRC	Recuperación de memoria / Borrado de memoria
SET %	Tecla Porcentaje / Tecla de ajuste de la tasa de impuesto
TAX ⇥	Tecla de precio sin impuestos
RECALL TAX +	Tecla de precio con impuestos /Para recuperar la tasa de impuestos al pulsar las teclas [SET] y [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Tecla de verificación paso a paso en el modo de edición normal (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Tecla de verificación paso a paso en el modo de edición normal (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Tecla corrección en modo repetición / Tecla de mayúsculas derecha en modo normal de edición
AUTO REPLAY	Tecla de repetición automática
+/-	Tecla cambio de signo (Cambia el signo del valor mostrado de positivo a negativo o viceversa)
√	Raíz cuadrada
SELL MARGIN COST	Se usa para calcular el costo, el precio de venta y el monto del margen de ganancia, Ingrese el valor de dos items cualesquiera para obtener el balance,
00	Adición rápida de «00» (Muestra dos «0» cuando se presiona una vez)
000	Adición rápida de «000» (Muestra tres «0» cuando se presiona una vez)
OTRAS FUNCIONES CON LAS TECLAS:	
5/4 ↑	El redondeo hacia arriba
5/4	Sin redondeo
5/4 ↓	El redondeo hacia abajo
A 0 2 3 4 F	Cuando el interruptor está ajustado en «A», esto indica que el dígito decimal se ajusta automáticamente a 2 (por ejemplo: si se introduce en «8», el valor es de 0,08), pero si a continuación pulsa el punto «,», esta posición es el base, Este modo inútil para multiplicación y división
A 0 2 3 4 F	Indica 0, 2, 3 ó 4 decimales
A 0 2 3 4 F	Punto decimal flotante
ACERCA DE LA PANTALLA:	
GT	Gran memoria cargada
88	Contador de items (Máx: 120)
CRT	Modo corrección
REP	Modo repetición
M	Memoria
E	Error de desborde / lógico
–	Menos (o negativo)
MARGIN	Porcentaje de margen
SELL	Precio de venta
COST	Costo
TAX -	Precio excluyendo la tasa
TAX	Cantidad de tasa
TAX +	Precio incluyendo la tasa
TAX %	Índice de la tasa almacenada

MARCA RAEE

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general, Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

• ALIMENTATION — Français

ELEVEN modèle CT-666N a double alimentatión (énergie solaire huate+pile a supporter LR44) qui peut opérer sous n'importe conditions de lumière,

Arrêt d'alimentation automatique

L'alimentation de cette calculatrice se coupe aumatiquement si laissée allumée et non utilisée pendant environ 7 minutes.

Remplacement de pile

Lorsque il faut remplacer la pile,enlevez les vis de l'étui bas et remplacer la pile usée et insérer une nouvelle pile selon la polarité indiquée.

• SIGNIFICATION DES TOUCHES — Français

TOUCHES D'OPERATIONS:	
ON/AC	Bouton de mise en marche / Tout annuler
CE/C	Effacer l'entrée / Tout effacer
GT	Touche du total général
M+	Mémoire plus (Ajoute la valeur affichée à la mémoire indépendante)
M-	Mémoire moins (Soustrait la valeur affichée de la mémoire indépendante)
MRC	Touche de rappel de la mémoire / touche d'effacement de la mémoire
SET %	Touche de pourcentage/ Touche de mise en mémoire du taux de Taxe
TAX ⇥	Touche de prix hors impôts
RECALL TAX +	Touche de prix avec impôts / Rappel du taux de l'impôt en pressant les touches [SET] et [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Touche de vérification pas à pas en mode normal d'Edition (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Touche de vérification pas à pas en mode normal d'Edition (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Touche de Correction en mode Répétition / touche droite de changement en mode normal d'Edition
AUTO REPLAY	Touche de répétition automatique
+/-	Touche de changement de signe (changer le signe d'une valeur affichée positif lorsqu'elle est négative et vice versa)
√	Racine carrée
SELL MARGIN COST	Utilisées pour calculer le coût, le prix de vente et le montant du profit, Entrez la valeur du deux objets et obtenez le solde
00	Addition rapide de «00» (Affiche deux «0» appuyé une fois)
000	Addition rapide de «000» (Affiche trios «0» appuyé une fois)
COMMUTATEUR DESCRIPTION:	
5/4 ↑	Arrondir à la valeur supérieure
5/4	Arrondi désactivé
5/4 ↓	Arrondir à la baisse
A 0 2 3 4 F	Lorsque le sélecteur est sur «A», cela indique que le nombre de décimales est automatiquement de 2 après la virgule, (Par exemple: si vous pressez la touche «8» la valeur sera «0,08», mais si vous presses «,» alors cette position sera la base, Ce mode n'est pas fonctionnel pour la multiplication et la division
A 0 2 3 4 F	Mode de Décimale Fixe
A 0 2 3 4 F	Mode de Décimale Flottante
CONCERNANT L'AFFICHAGE:	
GT	Total général
88	Compteur (Max: 120)
CRT	Mode de correction
REP	Mode Répétition
M	Mémoire
E	Dépassement / Erreur de Logique
–	Moins (ou négatif)
MARGIN	Pourcentage Marge
SELL	Prix de vente
COST	Coût
TAX -	Prix excluant la taxe
TAX	Montant de la taxe
TAX +	Prix incluant la taxe
TAX %	Taux de la taxe stockée

WEEE MARK

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères, Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2012/19/UE) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne, Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée,

• Alimentazione — Italiano

Il modello **ELEVEN** CT-666N è una calcolatrice a doppia alimentazione (elevata potenza solare + batteria di riserva LR44) operativa in qualsiasi condizione di luce.

Spegnimento automatico

La calcolatrice si spegne automaticamente se non immettere nessun dato in circa 7 minuti.

Sostituzione della batteria

Nel caso che sia necessario sostituire la batteria, rimuovere il coperchio inferiore, togliere la batteria vecchia e inserire una nuova nel compartimento batteria.

• INDICE TASTI — Italiano

FUNZIONE TASTI:	
ON/AC	Accensione / Cancella tutto
CE/C	Cancella voce / Cancella
GT	Tasto totale complessivo
M+	Memoria più (Aggiunge il valore visualizzato alla memoria indipendente)
M-	Memoria meno (Sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente)
MRC	Tasto richiama memoria / Tasto annulla la memoria
SET %	Tasto di Percentuale/ Tasto di impostazione dell'aliquota d'imposta
TAX ⇥	Tasto del prezzo senza imposta
RECALL TAX +	Tasto del prezzo con imposta/Tasti per memorizzare l'aliquota d'imposta quando si premono [SET] e [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Tasto di controllo di passo in passo in modalità di Modifica normale (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Tasto di controllo di passo in passo in modalità di Modifica normale (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Tasto di correzione in modalità di Riproduzione / Tasto Right-shift (Maiuscola di destra) in modalità di Modifica normale
AUTO REPLAY	Tasto di riproduzione automatica
+/-	Tasto di cambio segno (Cambia il segno del valore visualizzato da positivo a negativo, o viceversa)
√	Radice quadrata
SELL MARGIN COST	Usato per calcolare l'importo del costo, prezzo di vendita e margine del profitto, Introdurre il valore di qualsiasi 2 voci per ottenere la voce del bilancio
00	Aggiunta rapida di «00» (Visualizza due «0» se premuto una volta)
000	Aggiunta rapida di «000» (Visualizza tre «0» se premuto una volta)
DESCRIZIONE INTERRUTTORE:	
5/4 ↑	Approssima per eccesso
5/4	Arrotonda
5/4 ↓	Approssima per difetto
A 0 2 3 4 F	Quando l'interruttore è posizionato su «A», questo indica che la cifra decimale è automaticamente posizionata su 2 (per esempio: se si digita «8» il valore è «0,08», ma se si digita altra questa posizione è la base, Questa modalità non è valida per moltiplicazioni e divisioni
A 0 2 3 4 F	Indica 0, 2, 3 o 4 decimale
A 0 2 3 4 F	Separatore decimale mobile
SIMBOLI SUL DISPLAY:	
GT	Memoria complessiva
88	Conteggio dell'elemento (Massimo: 120)
CRT	Modalità di correzione
REP	Modalità di riproduzione
M	Memoria
E	Errore di traboccamento / logico
–	Meno (o negativo)
MARGIN	Percentuale del margine
SELL	Prezzo di vendita
COST	Costo
TAX -	Prezzo esclusa l'imposta
TAX	Somma dell'imposta
TAX +	Prezzo inclusa l'imposta
TAX %	Aliquota d'imposta memorizzata

MARCHIO WEEE

Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici di casa, Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2012/19/UE), valida solo all'interno dell'Unione Europea,

• TÁPELLÁTÁS — Magyar Köztársaság

Az CT-666N **ELEVEN** modell egy kettős táppal ellátott (Nagy teljesítményű napelem + tartalék elem LR44) számológép, ami bármilyen fényviszonyok között működőképes.

Automatikus kikapcsolási funkció

A számológép automatikusan kikapcsol ha nagyjából 7 percig nem nyomják meg a gombokat.

Elemcsere

Ha a tartalék elemet cserélni kell, nyissa fel az alsó fedelet a régi elem eltávolításához, és helyezze be az új elemet a jelzett polaritásnak megfelelően.

• FŐ FUNKCIÓK LEÍRÁSA — Magyar Köztársaság

FŐ FUNKCIÓK:	
ON/AC	Bekapcsolás / Minden törlése
CE/C	Beírás törlése / Törlés
GT	Végösszeg összesen gomb
M+	Hozzáadás a memóriához (hozzáadja a kijelzett értéket a független memóriához)
M-	Kivonás a memóriából (kivonja a kijelzett értéket a független memóriából)
MRC	Memória visszahívás gomb / Memória törlés gomb
SET %	Százalék gomb / Adó mérték beállító gomb
TAX ⇥	Ár adó nélkül gomb
RECALL TAX +	Ár adóval gomb / Az adó mérték visszahívása, amikor megnyomja a [SET] és a [RECALL TAX+] gombokat
CHECK ⇨	Lépésenkénti ellenőrzés gomb normal Szerkesztés módban (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Lépésenkénti ellenőrzés gomb normal Szerkesztés módban (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Javító gomb Visszajátszás módban / Jobb-shift gomb normal Szerkesztés módban
AUTO REPLAY	Automatikus visszajátszás gomb
+/-	Előjel váltó gomb (Megváltoztatja az előjelet pozitív értékről negatív, vagy fordítva)
√	Négyzetgyök
SELL MARGIN COST	A költségek, eladási ár és haszonkulcs összegének kiszámítására használatos, Írja be bármely 2 tétel értékét az egyenleg tétel megkapásához
00	«00» gyors hozzáadása (hozzáad két «0» a megnyomása után)
000	«000» gyors hozzáadása (hozzáad három «0»-t a megnyomása után)
KAPCSOLÓK LEÍRÁSA:	
5/4 ↑	A kerekítés felfelé
5/4	Kerekítés
5/4 ↓	Lefelé kerekítés
A 0 2 3 4 F	Ha a kapcsoló «A»-ra lett állítva, akkor ez azt jelzi, hogy a decimális helyértek automatikusan 2 lesz (például: ha a «8» számot írja be az 0,08 lesz, de ha «,» – ot ír be, akkor ez az alap, Ezen mód használatának nincs értelme többszörös helyértékeknél és az osztásnál)
A 0 2 3 4 F	0, 2, 3, 4 vagy decimális számjegyek kijelzése
A 0 2 3 4 F	Lebegőpontos tizedes
A KIJELZŐ:	
GT	Nagy memória betöltve
88	Tétel számláló (Max: 120)
CRT	Javítás mód
REP	Visszajátszás mód
M	Memória betöltve
E	Túlcsordulás / Logikai hiba
–	Mínusz (vagy negatív)
MARGIN	Haszonkulcs százalék
SELL	Eladási ár
COST	Költség
TAX -	Az ár adó nélkül
TAX	Az adó mennyisége
TAX +	Az ár adóval
TAX %	Tárolt és visszahívott adókulcs

WEEE JELZÉS

Ha ki szeretné dobni ezt a terméket, ne keverje azt az általános háztartási hulladék közé, különálló gyűjtőrendszerek léteznek a használt elektronikai berendezések számára a WEEE irányelv (2012/19/EU irányelv) szabályozásainak megfelelően, ami csak az Európai Unióban érvényes.

• ЗАХРАНВАНЕ — Република България

ELEVEN модел CT-666N е калкулатор с двойно захранване (с високомощна слънчева + резервна батерия LR44), работещ при всякакви условия на осветление.

Функция за автоматично изключване

Калкулаторът автоматично изключва захранването, ако не е имало въвеждане от клавиатурата в продължение на около 7 минути.

Смяна на батерията

Ако трябва да бъде сменена резервната батерия, отворете долното отделение, за да извадите старата батерия, и поставете нова батерия, като спазвате полярността.

• КЛЮЧОВ ИНДЕКС — Република България

КЛЮЧОВИ ОПЕРАЦИИ	
ON/AC	Включено / Всичко изчистено
CE/C	Ясно влизане / Изчистено
GT	Клавиш Общо
M+	Памет плюс (Добавя показаната стойност към независимата памет)
M-	Памет минус (Изважда показаната стойност от независима памет)
MRC	Клавиш за извикване от паметта / Клавиш за изчистване от паметта
SET %	Клавиш за процент / Клавиш за настройка на данъчната ставка
TAX ⇥	Клавиш за цената без данъка
RECALL TAX +	Клавиш за цената с данъка / За извикване на данъчната ставка при натискане на клавишите [SET] и [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Клавиш за поетапна проверка в нормален режим на редактиране (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Клавиш за поетапна проверка в нормален режим на редактиране (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Клавиш за корекция в режим на повторение / Десен клавиш в нормален режим на редактиране
AUTO REPLAY	Ключ за смяна на знака (Променя знака на показаната стойност от положително до отрицателно или обратното)
+/-	Корен квадратен
√	Използват се за изчисляване на разходите, продажната цена и сумата на маржа на печалбата, Въведете стойността на които и да било 2 елемента, за да получите балансовата позиция
SELL MARGIN COST	Бързо добавяне на «00» (Показва две «0» при натискане веднъж)
00	Бързо добавяне на «000» (Показва три «0» при натискане веднъж)
000	ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА РЕЖИМА:
ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА РЕЖИМА:	Закръгляне нагоре
5/4 ↑	Закръгление изключено
5/4	Закръгляне надолу
5/4 ↓	Когато ключът е в положение «A», това показава че десетичният номер автоматично се задава на 2 (например: ако въведете «8», стойността е «0,08», но ако въведете «,» тогава тази позиция е основна, Този режим е безполезен за многоканален и разделен ключ).
A 0 2 3 4 F	Посочен 0, 2, 3 или 4 десетичен
A 0 2 3 4 F	Подвижна десетична точка
A 0 2 3 4 F	ПОКАЗВА ЗА ДЕСЕТИЧЕН:
A 0 2 3 4 F	Зареждена основна памет
88	Брояч на устройството (макс: 120)
CRT	Режим на корекция
REP	Режим на повторение
M	Памет е заредена
E	Препълване/логическа грешка
MU	Минус (или отрицателен)
–	Процент на маржа
MARGIN	Продажна цена
SELL	Цена
COST	Цена без данъка
TAX -	Сума на данъка
TAX	Цена с данъка
TAX +	Данъчна ставка
TAX %	Цена с данъка
SET	Съхранена и извикана данъчна ставка

WEEE МАРК

Ако искате да изхвърлите този продукт, не го смесвайте с другите битови отпадъци, Съществуват отделни системи за събиране на използвани електронни продукти в съответствие със законодателството по Директивата относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) (Директива 2012/19/ЕС), които са ефективни само в рамките на Европейския съюз.

• ALIMENTARE ELECTRICĂ — România

Modelul **ELEVEN** CT-666N este un calculator alimentat dual (baterie cu energie solară de mare putere+ baterie de rezervă LR44) care funcționează în orice condiții de iluminare.

Functia de oprire automată

Calculatorul oprește automat alimentarea dacă nu a fost apăsată nicio tastă timp de aproximativ 7 minute.

Schimbarea bateriei

Dacă bateria de rezervă trebuie schimbată, deschideți carcasa inferioară pentru a scoate bateria veche și introduceți o nouă baterie în polaritatea indicată.

• INDEX TASTE — România

OPERAȚIUNI TASTE:	
ON/AC	Pornire / Stergere toate
CE/C	Stergere intrare / Stergere
GT	Tasta total general
M+	Memorie plus (adaugă valoarea afișată în memoria independentă)
M-	Memorie minus (scade valoarea afișată din memoria independentă)
MRC	Tasta Rechemare memorie / Tasta Ștergere memorie
SET %	Tasta de procent/ Tasta de setare a ratei de impozitului
TAX ⇥	Tasta Preț fără taxe
RECALL TAX +	Tasta Preț cu taxe / Memorarea ratei impozitului prin apăsarea tastelor [SET] și [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Tasta de verificare pas-cu-pas pentru modul de editare normală (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Tasta de verificare pas-cu-pas pentru modul de editare normală (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Tasta Corectare pentru modul Reluare / Tasta Shift-dreapta pentru modul Editare normală
AUTO REPLAY	Tasta Reluare automată
+/-	Tasta de schimbare semnelor (schimbă semnul valorii afișate de la pozitiv la negativ sau invers)
√	Radical din
SELL MARGIN COST	Se utilizează pentru calcularea costului, a prețului de vânzare și a marjei de profit, Introduceți valoarea a 2 elemente pentru a obține soldul
00	Adăugarea rapidă a «00» (afișează de două ori «0» când este apăsată o singură dată)
000	Adăugarea rapidă a «000» (afișează de trei ori «0» când este apăsată o singură dată)
DESCRIERE COMUTATOR:	
5/4 ↑	Rotunjire prin adaos

5/4	Rotunjire
5/4	Rotunjire prin lipsa
A 0 2 3 4 F	Când comutatorul este setat la «A», acest lucru indică taptul că cifra zecimală este setată automat la 2 (de exemplu: dacă tasta «8» valoarea este «0.08», dar dacă tastati «.» atunci această poziție este baza. Acest mod este inutil pentru multiplicare și divizare)
A 0 2 3 4 F	Indicat 0, 2, 3 sau 4 zecimal
A 0 2 3 4 F	Virgulă mobilă
DESPRE AFISAJ:	
GT	Memorie principală încărcată
88	Contorul de articole (Max: 120)
CRT	Modul de corectare
REP	Modul Reluare
M	Memorie încărcată
E	Eroare de depășire a capacității de memorare / de logică
–	Minus (sau negativ)
MARGIN	Procentajul marjei
SELL	Prețul de vânzare
COST	Cost
TAX -	Prețul fără taxe
TAX	Valoarea impozitului
TAX +	Prețul cu taxe incluse
TAX %	Rata de impozitare memorată și rechemată

MARCAJ DEEE

Dacă doriți să aruncați acest produs, nu amestecați cu resturile menajere. Există sisteme de colectare separate pentru produsele electronice utilizate în conformitate cu legislația în temeiul Directivei DEEE (Directiva 2012/19/UE) și este valabilă numai în cadrul Uniunii Europene.

* NAPÁJENÍ	Česká rebuplika

ELEVEN model CT-666N je kalkulačka s dvojitým napájením (vysoce výkonná solární + záložní baterie LR44), která funguje za jakýchkoli světelných podmínek.

Funkce automatického vypnutí

Pokud po dobu 7 minut nedojde k stisknutí některého z tlačítek, kalkulačka se automaticky vypne.

Výměna baterie

Pokud je třeba provést výměnu záložní baterie, otevřete spodní skříňku, vyjměte starou baterii a vložte novou baterii, v označené polaritě.

* KLÁVESOVÝ INDEX	Česká rebuplika
KLÁVESOVÉ OPERACE:	
ON/AC	Zapnutí / Vše smazat
CE/C	Vymazat zadání / Vymazat
GT	Tlačítko Celkový součet
M+	Pamět' plus (Přidá zobrazenou hodnotu do nezávislé paměti)
M-	Pamět' minus (Odečte zobrazené hodnotu od nezávislé paměti)
MRC	Tlačítko vyvolání paměti / Tlačítko vymazání paměti
SET %	Tlačítko procento / Tlačítko Nastavení sazby daně
TAX –	Tlačítko Cena bez daně
RECALL TAX +	Tlačítko Cena s daní / Pro vyvolání sazby daně při stisknutí tlačítek [SET %] a [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Tlačítko kontrol krok za krokem v normálním režimu Úprav (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Tlačítko kontrol krok za krokem v normálním režimu Úprav (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Tlačítko Korekce v režimu Přehrání / Pravé tlačítko v normálním režimu Úprav
AUTO REPLAY	Tlačítko automatického přehrání
+/-	Tlačítko na změnu ukazatelů (změní znaménko zobrazené hodnotu z pozitivní na negativní, nebo naopak)
√	Odmocnina
SELL MARGIN COST	Používá se k výpočtu nákladu, prodejní ceny a výše marže zisku. Zadejte hodnotu libovolných 2 položek a získejte bilanční položku
00	Rychlé doplnění «00» (zobrazí dvě «0», po jednom stisknutí)
000	Rychlé doplnění «000» (zobrazí tři «0», po jednom stisknutí)
POPIS PŘEPÍNAČE:	
5/4	Zaokrouhlování nahoru
5/4	Zaokrouhlování
5/4	Zaokrouhlování dolů
A 0 2 3 4 F	Když je spínač nastaven na «A», což označuje, že desítková číslice je automaticky nastavena na 2 (například: pokud zadáte číslo «8» hodnota bude «0,08» ale pokud budete zadávat «.» tak tato poloha je základ. Tento režim se používá pro nasábení a dělení)
A 0 2 3 4 F	Uvedené 0, 2, 3 nebo 4 desetinné
A 0 2 3 4 F	Plovoucí desetinná čárka
O DISPLEJI:	
GT	Velká paměť načtená
88	Počítadlo položek (Max: 120)
CRT	Režim Korekce
REP	Režim Přehrávaní
M	Načtená paměť
E	Chyba nadbytku / Logická chyba
–	Mínus (nebo negativní)
MARGIN	Procento marže
SELL	Prodejní cena
COST	Náklad
TAX -	Cena bez daně
TAX	Výše daně
TAX +	Cena včetně daně
TAX %	Uložená a vyvolaná sazba daně

ELEKTRONICKÝ ODPAD – WEEE MARK

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, nemíchejte ho s běžným domácím odpadem. Existují samostatné systémy sběru použitých elektronických výrobků v souladu s právními předpisy dle směrnice o OEEZ (směrnice 2012/19/EU) a jsou účinné pouze v rámci Evropské unie.

* ZASILANIE	Polish

Kalkulator **ELEVEN**, model CT-666N jest zasilany podwójnie (ogniwo fotooplyczen+bateria podtrzymujące LR44) Kalkulator pracuje w każdych warunkach oświetlenia.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Kalkulator wyłącza się automatycznie w przypadku jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśnlety w ciągu 7 minut.

Wymiana baterii

Jeśli konieczna jest wymiana baterii należy otworzyć dolną uwagę na odpowiednia polaryzacje.pokrywę, usunąć stare baterie i włożyć nowe zwracając.

* OPIS KLAWISZY	Polish
OPIS KLAWISZY:	
ON/AC	Włącz /Wyczyść wszystko
CE/C	Wyczyść wpis/ Wyczyść
GT	Suma ogółem
M+	Klawisz dodawania do pamięci
M-	Klawisz odejmowania od pamięci
MRC	Klawisz wywołania z pamięci / Kasowania pamięci
SET %	Klawisz obliczania procentów / wprowadzanie wysokości podatku
TAX –	Klawisz obliczenia ceny bez podatku
RECALL TAX +	Klawisz obliczenia ceny z podatkiem / Wywołanie z pamięci wysokości podatku naciśnięcem klawiszy [SET %] i [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Sprawdzanie krok po kroku w trybie edycji (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Sprawdzanie krok po kroku w trybie edycji (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Klawisz korekcji w trybie Replay / Klawisz przesuwania w prawo w trybie edycji
AUTO REPLAY	Klawisz automatycznego powtórzenia obliczeń
+/-	Klawisz zmiany znaku (zmiana wartości liczby z dodatniej na ujemną i odwrotnie)
√	Przycisk pierwiastka
SELL MARGIN COST	Używa się do obliczeń kosztów własnych, ceny sprzedaży oraz marży. Dla obliczenia bilansu proszę wprowadzić dowolną z 2 wartości
00	Klawisz szybkiego wpisywania «00» (wyświetla «0» kiedy wciśniesz przycisk jednokrotnie)
000	Klawisz szybkiego wpisywania «000» (wyświetla «0» kiedy wciśniesz przycisk jednokrotnie)
OPIS PRZYCISKÓW:	
5/4	Zaokrąglanie w górę
5/4	Zaokrąglanie
5/4	Zaokrąglanie w dół
A 0 2 3 4 F	Gdy przełącznik ustawiony jest na «A» oznacza, że cyfra dziesiętna jest automatycznie wyświetlaną z dokładnością do 2-miejsc po przecinku (na przykład: jeśli wciśniemy «8» to wartość wyniesie «0.08», ale jeśli zostanie wciśnięty klawisz «.» nastąpi powrót do ustawień podstawowych. Tryb ten jest bezużyteczny dla mnożenia I dzielenia)
A 0 2 3 4 F	Wskazuje 0, 2, 3 lub 4 miejsc po przecinku
A 0 2 3 4 F	Tryb zmiennej liczby miejsc po przecinku
ZNACZENIE WSKAŹNIKÓW WYŚWIETLACZA:	
GT	Sumę ogółem załadowano
88	Licznik operacji (Max: 120)
CRT	Tryb poprawiania
REP	Powtórzenie obliczeń
M	Pamięć
E	Przepełnienie / Błąd logiczny
–	Minus (lub liczba ujemna)
MARGIN	Procent marży
SELL	Cena sprzedaży
COST	Koszty własne
TAX -	Cena bez podatku
TAX	Suma podatku
TAX +	Cena z podatkiem
TAX %	Zapisana do pamięci wysokość podatku

WEEE MARK

Jeżeli zamierzasz pozbyć się tego produktu, nie wyrzucaj go razem ze zwykłymi domowymi opdadkami. Według dyrektywy WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE) obowią zującej w Unii Europejskiej dla używanych produktów elektronicznych należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

* ПИТАНИЕ	Русский

Модель **ELEVEN** CT-666N имеет двойное питание (мощная солнечная батарейка и резервная батарейка LR44). Калькулятор работает при любом освещении.

Функция автоматического отключения питания

Питание калькулятора отключается автоматически, если ни одна клавиша не была нажата в течение 7 минут.

Замена батарейки

Если необходимо заменить батарейку, откройте нижний отсек, извлеките старую батарейку и вставьте новую, соблюдая полярность.

* КЛАВИШИ	Русский
ФУНКЦИИ КЛАВИШ:	
ON/AC	Включение питания / Сброс всех значений
CE/C	Очистить запись / Стереть все
GT	Конечная сумма
M+	Прибавление в регистр памяти (добавляет отображаемое значение к значению, хранящемуся в регистре памяти)
M-	Вычитание из регистра памяти (вычитает отображаемое значение из значения, хранящегося в регистре памяти)
MRC	Вызов из памяти / Обнуление памяти
SET %	Клавиша для вычисления процентов / Клавиша ввода налоговой ставки.
TAX –	Вычисление цены без налога
RECALL TAX +	Вычисление цены с налогом / Вызов уровня налога при нажатии клавиш [SET %] и [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Пошаговая проверка в режиме обычного редактирования (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Пошаговая проверка в режиме обычного редактирования (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Ввод поправок в режиме Replay / Переход вправо в режиме обычного редактирования
AUTO REPLAY	Клавиша автоматического повторения вычислений
+/-	Перемена знака (изменяет знак отображаемого значения с плюса на минус и наоборот)
√	Квадратный корень
SELL MARGIN COST	Используется для расчетов себестоимости, продажной цены и маржи. Для получения баланса введите любое из двух значений
00	Быстрое добавление «00» (отображает два «0» при однократном нажатии
000	Быстрое добавление «000» (отображает три «0» при однократном нажатии
ОПИСАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ:	
5/4	Округление в большую сторону
5/4	Округление отключено
5/4	Округление в меньшую сторону
A 0 2 3 4 F	Если переключатель установлен на «A», это указывает на то, что точка (запятая в РФ) автоматически устанавливается на два разряда влево (например, при наборе «8» значение равно 0,08 (отображается как 0.08). Этот режим не используется для деления и умножения. Если набрать «.» при вводе числа, точка (соответствует запятой в РФ) будет находиться на выбранном месте.
A 0 2 3 4 F	Отображается целое, 2, 3 или 4 знака после точки (соответствует запятой в РФ)
A 0 2 3 4 F	Точка после целого числа (соответствует запятой в РФ)
ДИСПЛЕЙ:	
GT	Конечная сумма загружена
88	Счетчик операций (Макс: 120)
CRT	Режим исправлений
REP	Повторение вычислений
M	Память загружена
E	Индикатор ошибки
–	Индикатор отрицательного значения
MARGIN	Маржа в процентах
SELL	Продажная цена
COST	Себестоимость
TAX -	Цена без налога
TAX	Сумма налога
TAX +	Цена с налогом
TAX %	Процентная ставка налога

Электронный калькулятор. Вычислительная техника. Правил по хранению, эффективному и безопасному использованию не требуется. Сделано в Китае. Уполномоченная организация по вопросам качества, импортер: ООО «Спейс», 390046, Росиия, г. Рязань, ул. Маяковского, д. 1«А», стр. 2, помещ. 100. Изготовитель: ТАТСУ ИНТЕРНЕШНЛ КОРПОРЕЙШН, Помещение 931, этаж 9, строение 2, д.501, Пань Ань Роуд, Цзюй Юань Нью Ареа, Цзя Дин Дистрикт, Шанхай, Китай. Дата изготовления указана на изделии. Не утилизируйте это изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Существуют отдельные системы сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством.

* ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ	Україна

Модель **ELEVEN** CT-666N – це калькулятор із двома типами живлення (потужним сонячним + резервним аккумулятором LR44), що працює за будь-яких умов освітлення.

Функція автоматичного вимкнення живлення

Калькулятор автоматично вимикає живлення, якщо протягом 7 хвилин жодна клавіша не була натиснута.

Заміна акумулятора

Якщо необхідно замінити резервний акумулятор, відкрийте нижню частину корпусу, щоб видалити старий акумулятор та вставити новий у відповідності до вказаної полярності.

* ФУНКЦІОНАЛЬНІ КЛАВІШІ	Україна
ДІЯ:	
ON/AC	Включити / Очистити всі
CE/C	Очистити запис / Очистити калькулятор для нових обчислень
GT	Клавіша загального підсумку
M+	Додати відображене число до числа, що зберігається у пам'яті
M-	Видалити відображене число з числа, що зберігається у пам'яті
MRC	Клавіша виклику вмісту пам'яті / Клавіша очищення вмісту пам'яті
SET %	Клавіша налаштування відсотка / ставки податку
TAX –	Ціна без клавіші податків
RECALL TAX +	Ціна із клавішою податкової ставки / Щоб зберегти податкову ставку за натискання [SET %] та [RECALL TAX+] клавіші
CHECK ⇨	Крок за кроком перевірте роботу клавіші у звичайному режимі редагування (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Крок за кроком перевірте роботу клавіші у звичайному режимі редагування (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Клавіша виправлення в режимі Відтворення / клавіша «Вправо» в звичайному режимі Редагування
AUTO REPLAY	Клавіша автоматичного відтворення
+/-	Змінити знака відображуваного числа з додатного на від'ємний і навпаки
√	Квадратний корінь
SELL MARGIN COST	Використовується для обчислення вартості, ціни продажу та суми прибутку. Введіть значення будь-яких 2 елементів, щоб отримати елемент балансу
00	Додати «00» на екран калькулятора (одне натискання додає два «0»)
000	Додати «000» на екран калькулятора (одне натискання додає три «0»)
ПОВЗУНКОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ:	
5/4	Округлення вгору
5/4	Округлення вимкнено
5/4	Округлення вниз
A 0 2 3 4 F	Автоматичне відділення коми двох останніх цифр (приклад: натиснувши «8», з'явиться «0,08». При натисканні кнопки «.» під час введення значення на заданому місці з'явиться десяткова кома; цей режим не діє для дій множення і ділення).
A 0 2 3 4 F	0, 2, 3, 4 знаків після коми
A 0 2 3 4 F	Плаваюча кома
ДИСПЛЕЙ:	
GT	Загальна пам'ять завантажена
88	Лічильник елементів (Макс: 120)
CRT	Режим виправлення
REP	Режим повторного відтворення
M	Пам'ять завантажена
E	Переповнення / логічна помилка
–	Мінус (або негативний)
MARGIN	Процентна маржа
SELL	Ціна продажу
COST	Вартість
TAX -	За виключенням податку
TAX	Сума податку
TAX +	За включенням податку
TAX %	Збережена та викликана ставка податку

Якщо ви хочете утилізувати цей продукт, не викидайте його разом із загальними побутовими відходами. Відповідно до Директиви WEEE (Директива 2012/19/ЄС) існує система збору відходів для використовуваної електроніки, яка діє лише в межах Європейського Союзу.

* STRÖMFÖRSÖRJNING	Konungariket Sverige

ELEVEN modell CT-666N är en dual-driven kalkylator (solbatteri med hög effekt + reservbatteri LR44) som fungerar under alla ljusförhållanden.

Automatisk avstängningsfunktion

Kalkylatorn stänger automatiskt av strömmen om ingen tangentinmatning har gjorts under cirka 7 minuter.

Batteribyte

Om reservbatteriet behöver bytas, öppna den nedre luckan för att avlägsna det gamla batteriet och sätt i ett nytt batteri i den angiva polariteten.

* TANGENTIDEX	Konungariket Sverige
TANGENTFUNKTIONER:	
ON/AC	Ström på / Ta bort allt
CE/C	Rensa posten / Ta bort
GT	Tangent totalsumma
M+	Minne-plus (lägger till det visade värdet till det oberoende minnet)
M-	Minne-minus (drar bort det visade värdet från det oberoende minnet)
MRC	Tangent återkalla minne / Tangent rensa minne
SET %	Inställningstangent procent / skattesats
TAX –	Tangent pris utan skatt
RECALL TAX +	Tangent pris med skatt / För att återkalla skattesats när knapparna [SET %] och [RECALL TAX+] trycks ned
CHECK ⇨	Steg-för-steg kontrollknapp i normalt redigeringsläge (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Steg-för-steg kontrollknapp i normalt redigeringsläge (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Korrigeringsknapp i återgivningsläge / Höger shift-knapp i normalt redigeringsläge
AUTO REPLAY	Knapp för automatisk repris
+/-	Teckenändringstangent (ändrar tecknet på det visade värdet från positivt till negativt, elle vice versa)
√	Kvadratrot
SELL MARGIN COST	Används till att beräkna kostnaden, försäljningspriset och vinstmarginalsumman. Ange värdet av 2 artiklar för att erhålla balansposten
00	Snabbtillägg av «00» (visar två «0» när den trycks in en gang)
000	Snabbtillägg av «00» (visar tre «0» när den trycks in en gang)
SWITCH – BESKRIVNING:	
5/4	Rundar av uppåt
5/4	Rundar av
5/4	Rundar av neråt
A 0 2 3 4 F	När switchen är inställd på «A» indikerar detta att antalet decimaler automatiskt sätts till 2 (t.ex.: om du skriver in «8» är det utgående värdet «0,08», men om du skriver in «.» så är denna position basen. Detta läge är värdelöst förutom för multiplikation och division)
A 0 2 3 4 F	Indikerar 0, 2, 3 eller 4 decimaltal
A 0 2 3 4 F	Flytande decimal
OM DISPLAYEN:	
GT	Komplett minne laddat
88	Artikelräknare (Max: 120)
CRT	Korrigeringsläge
REP	Reprisläge
M	Minne laddat
E	Överflödes- / logiskt fel
–	Minus (eller negativt)
MARGIN	Marginalprocent
SELL	Försäljningspris
COST	Kostnad
TAX -	Pris exkl. Skatt
TAX	Skattebelopp
TAX +	Pris inkl. Skatt
TAX %	Skattesats lagrad och återkallad

WEEE – MÄRKNING

Om du vill avyttra den här produkten ska du inte blanda den med allmänt hushållsavfall. Det finns ett separat insamlingssystem för använda elektroniska produkter i enlighet med lagstiftning under WEEE-direktivet (Direktiv 2012/19/EU) och gäller endast inom EU.

* NAPÁJANIE	Slovenská republika

ELEVEN model CT-666N je kalkulačka s dvojitým napájaním (vysoko výkonná solárna + záložná bacteria LR44), ktorá funguje za akýchkoľvek svetelných podmienok.

Funkcia automatického vypnutia

Ak za dobu 7 minút nedôjde k stlačeniu niektorého z klávesov, kalkulačka sa automaticky vypne.

Výmena batérie

Ak je potrebné vykonať výmenu záložnej batérie, otvorte spodnú skrinku, vyberte starú batériu a vložte novú batériu v označenej polarite.

* KLÁVESOVÝ INDEX	Slovenská republika
KLÁVESOVÉ OPERÁCIE:	
ON/AC	Zapnutie/ Všetko vymazať
CE/C	Vymazať zadanie / Vymazať
GT	Kláves Celkový súčet
M+	Pamäť plus (Pridá zobrazenú hodnotu do nezávislej pamäte)
M-	Pamäť mínus (Odpočíta zobrazenú hodnotu od nezávislej pamäte)
MRC	Kláves vyvolania pamäte / Kláves vymazania pamäte
SET %	Tlačidlo percento / Tlačidlo nastavenie sadzby dane
TAX –	Kláves Cena bez dane
RECALL TAX +	Tlačidlo Cena s daňou / Pre vyvolanie sadzby dane pri stlačeni tlačidiel [SET %] a [RECALL TAX+]
CHECK ⇨	Tlačidlo kontrol krok za krokom v normálnom režime Úprav (a → b → c = d)
CHECK ⇦	Tlačidlo kontrol krok za krokom v normálnom režime Úprav (a ← b ← c = d)
CORRECT 00 → 0	Tlačidlo Korekcia v režime Prehrávanie / Pravé tlačidlo v normálnom režime Úprav
AUTO REPLAY	Tlačidlo automatického prehrania
+/-	Tlačidlo na zmenu ukazovateľov (změní znaménko zobrazené hodnotu z pozitivní na negativní, nebo naopak)
√	Odmocnina
SELL MARGIN COST	Používa sa na výpočet nákladu, predajné ceny a vyššie marže zisku. Zadajte hodnotu ľubovoľných 2 položiek a získajte bilančnú položku
00	Rychlé doplnenie «00» (zobrazí dve «0», po jednom stlačení)
000	Rychlé doplnenie «000» (zobrazí trije «0», po jednom stlačení)
POPIS PREPÍNAČA:	
5/4	Zaokrúhľovanie nahor
5/4	Zaokrúhľovanie
5/4	Zaokrúhľovanie nadol
A 0 2 3 4 F	Keď je spínač nastavený na «Add2», co označuje, že desiatková číslica je automaticky nastavená na 2 (napríklad: ak zadáte číslo «8» hodnota bude «0,08» ale ak budete zadávať «.» tak táto poloha je základ. Tento režim sa používa pre nasobenie a delenie)
A 0 2 3 4 F	Uvedené 0, 2, 3 alebo 4 desatinné
A 0 2 3 4 F	Plávajúca desatinná čiarka
O DISPLEJI:	
GT	Veľká pamäť načítaná
88	Počítadlo položiek (Max: 120)
CRT	Režim Korekcia
REP	Režim Prehrávanie
M	Pamäť načítaná
E	Chyba nadbytku / Logická chyba
–	Percento marže
MARGIN	Predajná cena
SELL	Náklad
COST	Odpoveď
TAX -	Cena bez dane
TAX	Výška dane
TAX +	Cena vrátane dane
TAX %	Uložená a vyvolaná sadzba dane

ELEKTRONICKÝ ODPAD – WEEE MARK

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, nemiešajte ho s bežným domácím odpadom. Existujú samostatné systémy zberu použitých elektronických výrobkov v súlade s právnymi predpismi podľa Smernice OEEZ (Smernica 2012/19/EÚ), ktoré sú účinné iba v Európskej únii.

*** OPERATION EXAMPLES / BEISPIEL FÜR DEN BETRIEB / EJEMPLO DE FUNCIONES / EXEMPLES D'OPÉRATIONS / ESAMPIO DI OPERAZIONE / MŰKÖDÉSI PÉLDÁK / ПРИМЕРИ ЗА РАБОТА / EXEMPLE DE OPERAȚII / PŘÍKLADY VÝPOČTU / PRZYKLADY DZIAŁAŃ / ПРИМЕРЫ ВЫЧИСЛЕНИЙ / ПРИКЛАДИ ОПЕРАЦІЙ / FUNKTIONSEXEMPEL / PRÍKLADY VÝPOČTU**

Before performing each calculation, press the [ON/AC] key/ Vor jeder Berechnung bitte die [ON/AC] Taste drücken/ Antes de realizar cada cálculo, presione la tecla [ON/AC]/ Avant d'effectuer tout calcul, pressez sur la touche [ON/AC]/ Prima di effettuare ciascun calcolo, premere il tasto [ON/AC]/ Az egyes számolások elvégzése előtt, nyomja meg a [ON/AC] gombot/ Преди да започнете изчислението, натиснете клавиша [ON/AC]/ Înainte de efectuarea fiecărui calcul, apăsați tastele [ON/AC]/ Před provedením každého výpočtu stiskněte tlačítko [ON/AC]/ Zanim rozpoczniesz obliczenia, naciśnij klawisz [ON/AC]/ Прежде чем начать вычисления, нажмите клавишу [ON/AC]/ Перед виконанням кожного обчислення натисніть клавішу [ON/AC]/ Tryck på nyckeln [ON/AC] innan du utför varje beräkning/ Pred vykonaním každého výpočtu stlačte kláves [ON/AC].

1. Calculation Examples/ Berechnungsbeispiele/ Ejemplos de calculación/ Exemples de calculs/ Operazione del calcolo normale/ Számolási példák/ Примери за изчисление/ Exemple de calcul/ Příklady výpočtu/ Przykladowe obliczeń/ Примеры вычислений/ Приклади обчислень/ Beräkningsexempel/ Príklady výpočtu

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	0	1 × 2 × 3 = 6	ON/AC 1 × 2 × 3 = ON/AC	0. GT 04 6. 0.
		8 − 3 = 5 7 × 9 = 63	8 − 3 = 7 ÷ × 9 =	GT 03 5. GT 06 63.
		2 × 3 = 6	2 × 2 CE/C 3 =	GT 09 6.
		2 + 4 + 6 = 12	2 + 3 + 6 ON/AC 2 + 4 + 6 =	0. GT 04 12.
5/4	F	1234 × 100 = 123,400	1 2 3 4 5 CORRECT 00 → 0 × 1 0 0 =	12'345. 1'234. GT 03 123'400.
		5 × 3 ÷ 0.2 = 75	5 × 3 ÷ 0 . 2 =	GT 07 75.
		8 ÷ 4 × 3.7 + 9 = 16.4	8 ÷ 4 × 3 . 7 + 9 =	GT 12 16.4
		(− 6) + 4 + 7.5 = 5.5	6 ± + 4 + 7 . 5 =	GT 16 5.5
		3 − 6 − 4 = − 7	3 − 6 − 4 =	GT 20 − 7.
5/4	2	300 × 27% = 81	3 0 0 × 2 7 %	GT 03 % 81.00
		11.2 ÷ 56 × 100% = 20%	1 1 . 2 ÷ 5 6 %	GT 06 % 20.00
		300 + (300 × 40%) = 420	3 0 0 + 4 0 %	GT 09 % 420.00
		300 − (300 × 40%) = 180	3 0 0 − 4 0 %	GT 12 % 180.00
┐	2	$5^4 = 625$	5 × = = =	GT 05 625.00
		1 ÷ 2 = 0.5	2 ÷ =	GT 08 0.50
		1 ÷ (2 × 5 − 2) = 0.125	2 × 5 − 2 ÷ =	GT 13 0.12
		$\sqrt{144} = 12$	1 4 4 √	GT 15 √ 12.
5/4	A	$14.90 + $0.35 − $1.45 + $12.05 = $25.85	1 4 9 0 + 3 5 − 1 4 5 + 1 2 0 5 =	GT 05 25.85

2. Memory Calculation / Speicherberechnung / Cálculo com memória / Calcul avec mémoire / Operazione del calcolo memoria / Memória számolás / Изчисляване на паметта / Calculul memoriei / Výpočet paměti / Obliczenia z wykorzystaniem pamięci / Операции с использованием памяти / Обчислення пам'яті / Minnesberäkning / Výpočet pamäte

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	F	15 × 2 = 30 20 × 3 = 60 25 × 4 = 100 (total A / сумма A = 190) 150 ÷ 5 = 30 40 × 3 = 120 (total B / сумма B = 150) A − B = 40	1 5 × 2 M+ 2 0 × 3 M+ 2 5 × 4 M+ 1 5 0 ÷ 5 M- 4 0 × 3 M- MRC MRC ON/AC	03 M M+ 30. 06 M M+ 60. 09 M M+ 100. 12 M M- 30. 15 M M- 120. 16 M MR 40. 0.

3. Constant Calculation / Konstantenberechnung / Constante / Calcul Constant / Operazione del calcolo costante / Állandó számolás / Непрекъснато изчисляване / Calculul constantei / Konstantní výpočet / Obliczenia ze stałą / Вычисления с константой / Обчислення константи / Konstant Beräkning / Konštantný výpočet

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	F	3 × 4 = 12 3 × 6 = 18 12 ÷ 4 = 3 24 ÷ 4 = 6 2 + 3 = 5 4 + 3 = 7 3 − 2 = 1 2 − 2 = 0	3 × 4 = 6 = 1 2 ÷ 4 = 2 4 = 2 + 3 = 4 = 3 − 2 = 2 =	GT 03 12. GT 05 18. GT 08 3. GT 10 6. GT 13 5. GT 15 7. GT 18 1. GT 20 0.

4. Overflow Error Clear / Korrektur des Überlauffehlers / Limpieza de error de desbordamiento / Correction de l'erreur de dépassement / Cancellazione dell'errore di traboccamento aritmetico / Túlcsordulás hiba törlése / Изчистване на грешката заради препълване / Ștergere eroare de depășire a capacității de memorare / Vymazat chybu přebytku / Likwidacja błędu przepełnieniapamięci / Сброс ошибки переполнения / Очищення помилки переповнення / Överflödesfel Har Rensats / Vymazať chybu prebytku

Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
123456789012 × 100 = 12345678901200	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 × 1 0 0 = ON/AC	01 123'456'789'012. 03 E 12.3456789012 0.

5. GT-Memory / GT-Speicher / Memoria GT / Mémoire TG / Memoria GT / GT-Memória / Памет за общата сума / Memorie-GT / Paměť GT / Pamięć GT / Память «Общая сумма» / Пам'ять загального підсумку / GT-minne / Pamäť GT (Grand-Total)

Press [GT] twice to clear GT memory before you operate GT function / Drücken Sie zweimal [GT], bevor Sie die GT-Funktion ausführen. / Presionar [GT] dos veces antes de que operar con la función GT. / Pressez [GT] (Total Général) deux fois avant d'utiliser la fonction TG. / Premendo [GT] due volte prima di attivare la funzione GT. / Nyomja meg kétszer a [GT] gombot a GT memória törléséhez a GT funkció használata előtt. / Натиснете [GT] два пъти за изчистване на паметта за общата сума, преди да активирате функцията за общата сума. / Apăsați [GT] de două ori pentru a șterge memoria GT înainte de a acționa funcția GT. / Než spustíte funkci GT, dvakrát stiskněte [GT] a vymažte paměť GT / Aby przejść do obliczeń w trybie GT, naciśnij [GT] dwa razy. / Для перехода в режим GT нажмите клавишу [GT] два раза. / Натисніть [GT] двічі щоб очистити пам'ять загального підсумку перш ніж використовувати функцію загального підсумку. / Tryck två gånger på [GT] för att rensa GT-minne innan du manövrerar GT-funktionen. / Než spustíte funkciu GT, dvakrát stlačte [GT] a vymažte pamäť GT.

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	F	20 + 10 = 30 45 − 25 = 20 50 × 3 = 150 total / сумма = 200 200 × 15% = 30 200 + (200 × 15%) = 230	ON/AC 2 0 + 1 0 = 4 5 − 2 5 = 5 0 × 3 = GT × 1 5 % GT GT ON/AC	GT 03 30. GT 06 20. GT 09 150. GT 10 GT 200. GT 12 % 30. GT 13 GT 230. 14 GT 230. 0.

All calculation results are automatically accumulated in GT. / Alle Berechnungsergebnisse werden automatisch im GT akkumuliert. / Todos los resultados del cálculo son acumulados automáticamente en el GT. / Tous les résultats des calculs sont ajoutés automatiquement au Total Général. / Tutti i risultati del calcolo sono automaticamente accumulati in GT. / Minden számolási eredményt automatikusan összesít a GT-ben / Всички резултати от изчисленията автоматично се акумулират в обща сума. / Toate rezultatele de calcul sunt acumulate automat în GT. / Všechny výsledky výpočtů se automaticky nahromadí v GT. / Wszystkie wyniki obliczeń będą automatycznie zapisane w pamięci GT. / Результаты всех вычислений будут автоматически записаны в памяти GT. / Всі результати розрахунку автоматично накопичуються в загальному підсумку. / Alla beräkningsresultat ackumuleras automatiskt i GT. / Všetky výsledky výpočtov sa automaticky zozbierajú do GT.

6. Correct Mode / Korrekturmodus / Modo de corrección / Le Mode Correction / Modalità di Correzione / Javítás mód / Режим на корекции / Modul Correct / Režim Opravit / Tryb korekty / Режим правки / Режим виправлення / Rättelseläge / Režim Opraviť

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	F	Change to 1 − 5 + 3 = − 1 from 1 + 2 + 3 = 6 Исправить 1 + 2 + 3 = 6 на 1 − 5 + 3 = − 1	1 + 2 + 3 =	GT 04 6.
			AUTO REPLAY	01 REP 1. 02 REP 2. 03 REP 3. 04 REP 6.
			CHECK ⇦ CHECK ⇦	02 REP 2.
			CORRECT 00 → 0 − 5	02 CRT 5.
			CORRECT 00 → 0	02 REP 5.
			CHECK ⇨ CHECK ⇨	03 REP 3. 04 REP − 1.
5/4	F		AUTO REPLAY	01 REP 1. ⋮ 04 REP − 1.

CORRECT mode is not available in MEMORY([M+], [M–]) calculations. / KORREKTURMODUS ist nicht möglich bei SPEICHER ([M+], [M–]) Berechnungen / EL modo de corrección no está disponible en los cálculos de la MEMORIA ([M+], [M–]) / Le mode CORRECTION n'est pas utilisable dans les calculs de la MEMOIRE ([M+], [M–]) / La Modalità di Correzione non è disponibile in calcoli MEMORY([M+], [M–]) / A JAVÍT mód nem érhető el MEMÓRIA ([M+], [M-]) számításokban. / Режим на КОРЕКЦИИ не е наличен при изчисления в ПАМЕТТА ([M+], [M–]). / Modul CORRECT nu este disponibil în calculele MEMORY ([M +], [M-]). / Režim OPRAVIT není k dispozici při výpočtech v PAMĚTI ([M+], [M-]). / Tryb CORRECT nie jest dostępny w obliczeniach z użyciem pamięci (MEMORY [M+], [M-]) / Режим ПРАВКИ недоступен при вычислениях с использованием памяти MEMORY([M+], [M–]) / Режим CORRECT не доступний у розрахунках MEMORY([M+], [M-]). / CORRECT-läge är inte tillgängligt i beräkningar i MEMORY ([M+], [M-]). / Režim OPRAVIŤ nie je k dispozícii pri výpočtoch v PAMÄTE ([M+], [M-]).

7. Cost-Sell-Margin Calculation / Gewinnspannenberechnung / Cálculo de costo-venta-margen / Calcul Coût- Vente- Marge / Calcolo Costo-Vendita-Margine / Költség-Eladás-Haszonkulcs számolás / Изчисление на маржа на цената/ продажбата / Calculare cost-vânzare-marjă / Výpočet nákladu-prodeje-marže / Obliczenie kosztów własnych minus marża / Вычисление маржи-себестоимости-цены продажи / Розрахунок маржі витрат-продажів / Beräkning av kostnad- och försäljningsmarginal / Výpočet nákladu-predaja-marže

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	2	Cost is / Себестоимость $1850 Margin is / Маржа 30% Sell / Цена продажи = 2642.86	ON/AC 1 8 5 0 COST 3 0 MARGIN	0. 01 CT COST 1'850. 03 S= SELL 2'642.86
		Cost is / Себестоимость $2000 Sell is / Цена продажи $2800 Margin / Маржа = 28.57%	ON/AC 2 0 0 0 COST 2 8 0 0 SELL	0. 01 CT COST 2'000. 03 M= MARGIN 28.57
		Sell is / Цена продажи $1850 Margin is / Маржа 20% Cost / Себестоимость = 1480	ON/AC 1 8 5 0 SELL 2 0 MARGIN	0. 01 SL SELL 1'850. 03 C= COST 1'480.00

8. Tax Calculation / Steuerberechnung / Cálculo de impuestos / Calcul de l'impôt / Calcolo dell'imposta / Adó kalkuláció / Изчисление на данъка / Calcularea impozitelor / Výpočet daně / Obliczenie podatku / Вычисление налогов / Обчислення податку / Beräkning av skatt / Výpočet dane

TAB A	TAB B	Examples / Пример	Operation / Вычисление	Display / Результат
5/4	F	Setting 8% rate / Установка налоговой ставки	ON/AC	0.
			SET % (push for 3 sec / нажмите в течение 3 сек)	TAX% 0.
			8 SET %	TAX% 8.
		120 + TAX(8%) = 129.6 Tax sum / Сумма налога = 9.6 Tax inclusive value / Сумма с налогом = 129.6	ON/AC	0.
			1 2 0 RECALL TAX +	02 T+ TAX+ 129.6
			RECALL TAX +	03 T+ TAX 9.6
		129.6 − TAX(8%) = 120 Tax sum / Сумма налога = 9.6 Tax exclusive value / Сумма без налога = 120	ON/AC	0.
			1 2 9 . 6 TAX -	02 T- TAX - 120.
			TAX -	03 T- TAX 9.6
		Check tax rate / Проверка налоговой ставки	ON/AC	0.
			SET % (push for 3 sec / нажмите в течение 3 сек)	TAX% 8.